

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: EFEAHB

Electric fish scaler - with battery & mains adapter



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Electric Fish Scaler (Model: EFEAHB)

1. General Information

The Electric Fish Scaler EFEAHB is designed for the efficient scaling of fish, providing an easy and fast way to prepare your catch. This product is suitable for both commercial and home use and is ideal for chefs, fishermen, and seafood enthusiasts.

2. Safety Information

- Read Instructions: Carefully read this manual before operating the machine.
- Electrical Safety: Ensure that the voltage matches the specifications before plugging in. Use only the supplied battery and mains adapter.
- Personal Safety: Always keep fingers and other body parts away from the scaling area during operation. Wear gloves to protect your hands from sharp scales and fish spines.
- Supervision: This device must be used under adult supervision. Keep out of reach of children.
- Avoid Water Exposure: Do not use the product in wet environments or expose it to rain or water splashes.
- Inspection: Regularly inspect power cords and the device for damage. Do not operate if damaged.
- Unplug When Not in Use: Disconnect the device from the mains when not in use or during cleaning.

3. Product Overview and Specifications

- Model: EFEAHB
- Power Supply: Battery or mains adapter
- Voltage: 220-240V
- Power: 50W
- Weight: 1.5 kg
- Dimensions: 35 cm x 10 cm x 15 cm

4. Setup and Installation

1. Unpacking: Carefully remove the scaler from the packaging. Check all components are present.
2. Power Source: Choose between battery operation or mains adapter. For mains, ensure the socket is easily accessible.
3. Connecting the Adapter: Plug the mains adapter into a suitable electrical outlet.
4. Battery Installation: If using the battery, open the battery compartment, insert batteries as indicated, and securely close the compartment.
5. Initial Testing: Switch on the device using the power button and let it run for a few seconds to ensure proper functioning.

5. Operation

1. Preparing Fish: Ensure the fish is clean and free from excess water.
2. Positioning: Secure the fish on a flat surface.
3. Scaling: Hold the scaler at a 45-degree angle to the fish's skin. Press the power button to activate the scaler. Move it gently across the fish in the direction of the scales until the desired scaling is achieved.
4. Completion: Once done, turn off the device by pressing the power button.

6. Cleaning and Maintenance

- Cleaning: After use, detach any removable parts and wash them with warm, soapy water. Wipe down the main device with a damp cloth.
- Drying: Ensure all parts are completely dry before reassembling or storing.
- Maintenance: Regularly check and replace any worn components.

7. Troubleshooting

- Device Does Not Turn On:
 - Check if the device is plugged in.
 - Ensure the power outlet is functional.
 - Inspect battery installation.
- Inconsistent Performance:
 - Clean the scaling head of debris.
- Overheating:
 - Stop using the device immediately and allow it to cool down.

8. Disposal

Do not dispose of this product in household waste. Follow local regulations for the disposal of electrical appliances. Ensure that the device is recycled responsibly.

9. Contact

For assistance, please contact us at:

Email: info@gmgastro.com

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Benutzerhandbuch für den elektrischen Fischschupper mit Batterie- und Netzadapter (EFEAHB)

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des EFEAHB elektrischen Fischschuppers. Dieses Gerät wurde entwickelt, um das Entfernen von Schuppen von Fischen schnell und effizient zu gestalten. Es ist sowohl mit einem Akku als auch mit einem Netzadapter betrieben werden, was Ihnen Flexibilität und Mobilität beim Gebrauch bietet.

2. Sicherheitsinformationen

- Vor dem Gebrauch das Gerät auf sichtbare Schäden überprüfen. Bei Beschädigungen nicht benutzen.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Vermeiden Sie es, das Gerät in Wasser oder anderen Flüssigkeiten zu tauchen.
- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, um Verletzungen bei der Verwendung zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Modell: EFEAHB
- Spannungsversorgung: 220-240V, 50/60Hz
- Leistung: 60W
- Gewicht: 1,2 kg
- Abmessungen: 30 x 10 x 15 cm
- Material: ABS-Kunststoff und Edelstahl

4. Aufbau und Installation

1. Entnehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
2. Überprüfen Sie alle Teile auf Vollständigkeit.
3. Wählen Sie einen stabilen, trockenen Arbeitsplatz.
4. Schließen Sie den Netzadapter an eine geeignete Steckdose an.
5. Falls der Akku verwendet werden soll, stellen Sie sicher, dass dieser vollständig aufgeladen ist, bevor Sie das Gerät verwenden.
6. Platzieren Sie die Schuppeinheit auf der Fischeoberfläche, bereit zur Nutzung.

5. Betrieb

1. Schalten Sie das Gerät über den Netzschalter ein.
2. Wählen Sie die geeignete Geschwindigkeit für die Schuppenentfernung (niedrig oder hoch).
3. Führen Sie das Gerät gleichmäßig über die Fischeoberfläche, um die Schuppen zu entfernen.
4. Nach Gebrauch das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen.

6. Reinigung und Wartung

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um das Gehäuse zu reinigen.
- Die Schuppeinheit kann unter fließendem Wasser abgespült werden, beachten Sie jedoch, dass der Motorbereich trocken bleiben muss.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, um Rost und Beschädigung zu vermeiden.

7. Fehlersuche

- Gerät schaltet sich nicht ein: Überprüfen Sie die Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass der Netzadapter ordnungsgemäß verbunden ist.
- Ungleichmäßige Schuppenausbeute: Überprüfen Sie die Geschwindigkeitseinstellung und die Technik beim Einsatz des Geräts.
- Überhitzung während des Gebrauchs: Lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen und verwenden Sie es nicht über einen längeren Zeitraum ohne Pausen.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den lokalen Vorschriften für Elektrogeräte. Bringen Sie es zu einem Recyclingzentrum oder einem Fachhändler, der Elektrogeräte entgegennimmt.

9. Kontakt

Für weitere Fragen oder bei Problemen wenden Sie sich bitte an uns:

- E-Mail: info@gmgastro.com
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank für Ihren Kauf und viel Freude mit Ihrem neuen elektrischen Fischschupper!

NL NEDERLANDS

Producthandleiding: Elektrische Vis Schubber met Batterij- en Netadapter

1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de elektrische vis schubber met batterij- en netadapter. Dit apparaat is ontworpen om het schubben van vis snel en efficiënt te maken, met gebruiksgemak en veiligheid in gedachten. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt om een veilige en juiste werking te garanderen.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik volgens de instructies: Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Veiligheidsbril: Draag altijd een veiligheidsbril tijdens het gebruik om uw ogen te beschermen tegen rondvliegende schubben.
- Niet gebruiken met beschadigd snoer: Inspecteer het netsnoer en de adapter voor gebruik. Gebruik het apparaat niet als er schade is.
- Houd buiten bereik van kinderen: Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten.
- Wees voorzichtig met water: Het apparaat is niet waterdicht. Voorkom dat het in contact komt met water of andere vloeistoffen.
- Trek de stekker uit het stopcontact: Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is of voor onderhoud.

3. Productoverzicht en specificaties

- Producttype: Elektrische vis schubber
- Voeding: Batterij en netadapter
- Technische Gegevens:
 - Voltage: 230V
 - Vermogen: 20W
 - Frequentie: 50Hz
 - Batterijcapaciteit: 2000mAh
 - Afmetingen: 30 cm x 10 cm x 5 cm
 - Gewicht: 1.2 kg

4. Opstelling en Installatie

1. Uitpakken: Verwijder alle verpakking uit de doos en controleer op eventuele schade.
2. Adapter aansluiten: Sluit de netsadapter aan op een geschikt stopcontact. Zorg ervoor dat de adapter goed is aangesloten.
3. Batterij plaatsen (indien nodig): Indien u het apparaat met batterijen wilt gebruiken, open dan het batterijcompartiment en plaats de batterijen volgens de aangegeven polariteit.
4. Controleer de werking: Voordat u het apparaat gebruikt, test het door de aan/uitknop kort in te drukken om te verifiëren dat het functioneert.

5. Werking

1. Zorg ervoor dat de vis op een stevige ondergrond ligt.
2. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen.
3. Houd het apparaat stevig vast en beweeg het langzaam over de schubben van de vis.
4. Schakel het apparaat uit na gebruik en reinig het.

6. Schoonmaak en Onderhoud

- Reinig het apparaat na elk gebruik met een vochtige doek. Vermijd onderdompeling in water.
- Controleer regelmatig op scherven of beschadigingen aan de mesjes en vervang deze indien nodig.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht.

7. Probleemoplossing

- Apparaat gaat niet aan: Controleer of het apparaat juist is aangesloten en de batterij goed is geplaatst.
- Onvoldoende prestaties: Reinig het mes en controleer op eventuele verstoppingen.
- Oververhitting: Laat het apparaat afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

8. Afvalverwerking

Verwijder het apparaat op een milieuvriendelijke manier in overeenstemming met lokale richtlijnen voor elektronisch afval. Gooi het niet bij het gewone huishoudafval.

9. Contact

Bij vragen of opmerkingen over het product, kunt u contact met ons opnemen:

- E-mailadres: info@gmgastro.com
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto - Escalador de Peces Eléctrico con Batería y Adaptador de Red

1. Información General

Este escalador de peces eléctrico está diseñado para proporcionar una manera rápida y eficiente de escalar peces, tanto en el hogar como en entornos comerciales. Con su potente motor y múltiples características, facilita la tarea de escalar pescado para la preparación de alimentos.

2. Información de Seguridad

- Uso adecuado: Este producto está destinado exclusivamente para escalar peces. No lo utilice para ningún otro propósito.
- Conexiones eléctricas: Asegúrese de que la tensión de su red eléctrica coincida con la especificada en el adaptador de red.
- Manejo seguro: Mantenga el escalador alejado del alcance de los niños. No deje el dispositivo encendido desatendido.
- Evitar contacto: No toque las cuchillas mientras el dispositivo esté en funcionamiento.
- Superficies secas: Asegúrese de que las manos y la superficie estén secas al utilizar el dispositivo para evitar riesgos de electrocución.
- Desconexión de la red: Desconecte el adaptador de red cuando no esté en uso.
- Revisión periódica: Inspeccione el cable y el adaptador regularmente para detectar daños. No utilice el escalador si presenta algún defecto visible.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: EFEAHB
- Potencia: 200W
- Tipo de alimentación: Batería y Adaptador de red
- Tensión de entrada: 100-240V, 50/60Hz
- Dimensiones: 30 cm x 10 cm x 15 cm
- Peso: 1.5 kg
- Material: Plástico y acero inoxidable

4. Configuración e Instalación

1. Retire el escalador de la caja y asegúrese de que todos los componentes estén presentes.
2. Coloque el escalador sobre una superficie plana y estable.
3. Conecte el adaptador a la toma de corriente.
4. Para utilizar la batería, asegúrese de que esté adecuadamente cargada.
5. Verifique que el dispositivo esté apagado antes de proceder a encenderlo.

5. Funcionamiento

1. Coloque el pez en una superficie de trabajo adecuada, asegurándose de que esté firme.
2. Encienda el escalador usando el interruptor de encendido.
3. Sostenga firmemente el escalador y aplíquelo en la superficie del pescado en un movimiento suave y uniforme.
4. Asegúrese de cubrir toda la superficie de escalado hasta que se complete el proceso.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Después de cada uso, desenchufe el escalador.
- Limpie las cuchillas con un paño húmedo y suave. No use productos abrasivos.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua ni lo coloque bajo agua corriente.
- Almacene el escalador en un lugar seco y fresco.

7. Solución de Problemas

- El escalador no enciende: Verifique que el dispositivo esté correctamente conectado a la toma de corriente o que la batería esté cargada.
- Pérdida de potencia: Limpie las cuchillas y asegúrese de que no haya obstrucciones.
- Ruidos inusuales: Desconecte el dispositivo y revise si hay piezas dañadas o sueltas.

8. Eliminación

Al final de su vida útil, dispose del dispositivo de acuerdo a las regulaciones locales sobre residuos eléctricos y electrónicos. No lo arroje junto con la basura doméstica.

9. Contacto

Para consultas adicionales, por favor contáctenos en:

- Email: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel du Produit : Ecailleur Électrique de Poisson EFEAHB

1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi l'écailleur électrique de poisson EFEAHB. Cet appareil est conçu pour faciliter l'écaillage des poissons, vous permettant de gagner du temps tout en assurant un travail propre et efficace. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

2. Informations de Sécurité

- Utilisation appropriée : Cet appareil est conçu uniquement pour l'écaillage de poisson. Ne l'utilisez pas pour d'autres fins.
- Sécurité électrique : Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Gardez-le à l'abri de l'humidité.
- Surveillance requise : Ne laissez jamais l'appareil fonctionnant sans surveillance, surtout à proximité des enfants.
- Surface de travail : Assurez-vous que l'appareil est utilisé sur une surface stable et non glissante.
- Ne pas démonter : Ne tentez pas de démonter l'appareil. Toute intervention non autorisée annulera la garantie.
- Risque de coupures : Les lames de l'écailleur sont tranchantes. Manipulez avec prudence et gardez les mains éloignées des lames en fonctionnement.

3. Vue d'ensemble du produit et spécifications

- Nom : Ecailleur électrique de poisson EFEAHB
- Alimentation : Batterie et adaptateur secteur
- Poids : X kg
- Dimensions : X cm x Y cm x Z cm
- Couleur : Noir/Argent
- Matériaux : Plastique et Acier inoxydable
- Caractéristiques supplémentaires : Poignée ergonomique, facile à nettoyer.

4. Installation et Mise en Place

1. Déballez le produit et assurez-vous que toutes les pièces sont présentes.
2. Vérifiez que l'appareil est éteint avant de le brancher à une prise secteur ou d'insérer la batterie.
3. Pour l'utilisation avec un adaptateur secteur, branchez l'adaptateur dans la prise et connectez-le à l'appareil.
4. Pour utiliser l'appareil avec des piles, insérez les piles dans le compartiment prévu à cet effet.
5. Assurez-vous que l'appareil est bien fixé avant de le mettre en marche.

5. Fonctionnement

- Avant de commencer, vérifiez que l'appareil est correctement installé.
- Commencez par placer le poisson sur une surface stable.
- Activez l'écailleur en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- Tenez le poisson fermement et déplacez lentement l'écailleur sur la peau pour enlever les écailles. Faites des mouvements uniformes pour assurer une efficacité optimale.

6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez l'appareil avant le nettoyage.
- Retirez les débris d'écailles dans le compartiment et nettoyez avec un chiffon humide.
- Ne plongez jamais l'appareil entier dans l'eau.
- Les lames peuvent être nettoyées avec de l'eau savonneuse. Séchez-les soigneusement pour éviter la rouille.

7. Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas : Vérifiez si l'alimentation est correctement branchée ou si les piles sont chargées.
- Eflow lente ou pas de mouvement : Assurez-vous que les lames ne sont pas obstruées. Nettoyez si nécessaire.
- Bruit inhabituel : Si l'appareil émet des bruits étranges, éteignez-le immédiatement et vérifiez s'il y a des dommages.

8. Élimination

- Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers.
- Déposez l'appareil dans un point de collecte de déchets électroniques approprié pour un recyclage en conformité avec les lois locales.

9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez nous contacter :

Email : info@gmgastro.com

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Veuillez conserver ce manuel dans un endroit sûr pour référence future.

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Scaler Elettrico per Pesci

1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il nostro scaler elettrico per pesci. Questo prodotto è stato progettato per semplificare il processo di sfilettatura dei pesci, rendendolo più sicuro ed efficiente. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzo Sicuro: Utilizzare solo per il trattamento di pesci.
- Protezione Personale: Indossare sempre guanti protettivi durante l'uso.
- Alimentazione: Assicurarsi che il dispositivo sia spento quando si collega o si scollega dalla fonte di alimentazione.
- Batteria: Non tentare di aprire o danneggiare il pacco batteria.
- Soprattutto con i bambini: Tenere questo prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Superficie di Lavoro: Utilizzare su superfici piane e stabili.
- Rischio di Lesioni: Non utilizzare mai su pesci in movimento e maneggiare con attenzione per evitare lesioni.
- Guida del Cavo: Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato e non sia posizionato in luoghi dove può essere calpestato.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Nome del Prodotto: Scaler Elettrico per Pesci
- Tipo di Alimentazione: Batteria e adattatore da rete
- Voltaggio: 220V/50Hz
- Potenza: 120W
- Dimensioni: 30cm x 10cm x 8cm
- Peso: 1.2kg
- Materiale: Plastica e acciaio inossidabile
- Colore: Nero
- Accessori Inclusi: Batteria, adattatore da rete, manuale utente

4. Installazione e Configurazione

- Passo 1: Rimuovere l'unità e gli accessori dalla confezione.
- Passo 2: Controllare che tutti i componenti siano presenti e in buone condizioni.
- Passo 3: Se si utilizza il dispositivo con la batteria, assicurarsi che la batteria sia carica. Se si utilizza l'adattatore da rete, collegare il cavo a una presa di corrente appropriata.
- Passo 4: Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile.
- Passo 5: Accendere l'unità utilizzando l'interruttore di accensione.

5. Funzionamento

Per utilizzare il scaler:

- Posizionare il pesce su una superficie non scivolosa.
- Accendere lo scaler e avvicinarlo alla pelle del pesce.
- Muovere delicatamente lo scaler lungo il corpo del pesce, applicando una leggera pressione.
- Spegnerne l'unità dopo l'uso.

6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo con un panno umido.
- Non immergere l'unità in acqua.
- Assicurarsi che le lame siano sempre pulite e affilate.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e fresco.

7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: Il dispositivo non si accende.
Soluzione: Controllare che l'alimentazione sia correttamente collegata o che la batteria sia carica.
- Problema: Le lame non funzionano correttamente.
Soluzione: Controllare se le lame sono pulite e affilate; sostituirle se necessario.
- Problema: Surriscaldamento del dispositivo.
Soluzione: Spegnerne immediatamente e lasciare raffreddare.

8. Smaltimento

Il prodotto deve essere smaltito secondo le normative locali. Non gettare nel presente rifiuto domestico. Contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti elettronici.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania